

## IPA Multi-Language Glossary of Permafrost and Related Ground-Ice Terms

### ERRATA for the 1998 printed Version - 2

1. On page iv add:  
**P. Urdea**, West University of Timisoara, Timisoara, Romania after the entry for F. Ugolini
2. On INTRODUCTION page 4, para 1, line 6, change: wdgcs to wedges
3. On INTRODUCTION page 4, para 5, first line, change: twelf to twelve
4. On FRENCH page 1, in the right-hand column, change:  
crohydrosphère to cryohydrosphère  
and move to after the entry for cryogenèse **(88)**
5. On ITALIAN page 1, in the left-hand column, change:  
capacità termica (252) to capacità termica (also on ENGLISH page 20)
6. On ITALIAN page 4, in the left-hand column, change:  
profondità di penetrazione .... (128) to profondità ... (also on ENGLISH page 10)  
and profondità di progetto .... (135) to profondità ... (also on ENGLISH page 11)
7. On RUSSIAN page 1, in the right-hand column change:  
.. распроstraneniia ...(25) to rasprostraneniia ... (also on ENGLISH page 3)
8. On RUSSIAN page 3, in the right-hand column, after (161) change:  
.. пастушая .. to .. растушая .. and  
.. пклоне... (29) to .. склоне ... (also on ENGLISH page 3)
9. On RUSSIAN page 4, in the left-hand column, change:  
[kratkovremennyi... (570) to [kratkovrememno... (also on ENGLISH page 49)
10. On RUSSIAN page 14, in the left-hand column, add:  
**хасырей (→ алас) [khasyrei (→ alas)]**  
after the entry for фронт протаивания [front protaivaniia](543)
11. On SPANISH page 2, in the right-hand column, change:  
cuña de hielo fosil to .... fósil
12. On SPANISH page 4, in the left-hand column, change:  
hielo fosil to .... fósil
13. On SPANISH page 5, in the left-hand column, change:  
permafrost fosil to .... fósil
14. On SPANISH page 6, in the right-hand column, change:  
termocarst fosil to .... fósil

15. On DEFINITIONS page 3, at the end of the COMMENT of entry 21, add:  
**An analogous term of Nenets (northwestern Siberia) origin is "khasyrei".**
16. On DEFINITIONS page 12, at the end of the COMMENT of entry 107 add:  
**In Russian literature cryopegs are defined as lenses of "cryosaline water" (supercooled brine) found within saline cryotic soils or rock.**